

Description

Helioseal® Clear is a light-curing, transparent fissure sealant.

Composition

Helioseal Clear consists of Bis-GMA and triethylene glycol dimethacrylate (> 99 wt%). Additional contents are stabilizers and catalysts (<1 wt%).

Indication

Helioseal Clear is suitable for the sealing of pits, fissures and foramina caeca.

Contraindication

- If the patient is known to be allergic to any of the material's ingredients.
- If a dry working field cannot be established.

Side effects

In individual cases, contact allergies may occur. According to today's standard of knowledge, systemic side effects are not known.

Interactions

None known to date

Step-by-step application procedure

1. Thoroughly clean the enamel surface to be sealed.



2. Isolate the working field, preferably with a rubber dam.



3. Apply an etching gel, e.g. Email Preparator, and let it react for 30 to 60 seconds.



4. Rinse thoroughly.



5. Dry with water- and oil-free air. The etched enamel should have a mat white appearance. Avoid contamination of the etched surface with saliva.



6. Apply Helioseal Clear directly with the disposable cannula or a disposable brush, and disperse.



7. Wait for approx. 15 sec. Then cure the sealant with a suitable polymerization light (e.g. Bluephase®) for 20 sec.



8. Check seal and occlusion.

Warning

Avoid contact of unpolymerized material with skin/mucous membrane or eyes. Unpolymerized Helioseal Clear may cause slight irritation and, in rare cases, may lead to a sensitization against methacrylates. Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Storage

- Close Helioseal Clear syringe immediately after use
- Store material at 2–28 °C (36–82 °F)
- Shelf life: see date of expiration
- Do not use the material after the date of expiration
- Syringes should not be disinfected with oxidizing disinfection agents.

Keep out of the reach of children.

For use in dentistry only.

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Beschreibung

Helioseal® Clear ist ein lichthärtender, transparenter Fissurenversiegler.

Zusammensetzung

Helioseal Clear besteht aus Bis-GMA und Triethylenglycoldimethacrylat (> 99 Gew. %). Zusätzlich enthalten sind Stabilisatoren und Katalysatoren (<1 Gew. %).

Indikation

Helioseal Clear dient zur Versiegelung von Fissuren, Grübchen und Foramina Caeca.

Kontraindikation

- Bei bekannter Allergie auf einen oder mehrere Inhaltsstoffe ist auf die Applikation von Helioseal Clear zu verzichten.

Helioseal® Clear

EN	Instructions for Use Light-cured fissure sealant	FI	Käyttöohjeet Valokovetteinen fissuurapinnointimateriaali
DE	Gebrauchsinformation Lichthärtender Fissurenversiegler	NO	Bruksanvisning Lyskerende fissurforsegler
FR	Mode d'emploi Matériau de scellement des sillons, photopolymérisable	NL	Productinformatie Lichtuithardende fissuursealant
IT	Istruzioni d'uso Sigillante fotoindurente	EL	Οδηγίες Χρήσεως Φωτοπολυμεριζώμενο εφρακτικό υλικό σπών
ES	Instrucciones de uso Sellador de fisuras fotopolimerizable	TR	Kullanma Talimatı Işıklı sertleşen fissür örtücü
PT	Instruções de Uso Selante de fissuras fotopolimerizável	RU	Инструкция по применению Светоотверждаемый материал для запечатывания фиссур
SV	Bruksanvisning Ljushärdande fissurförsegling		

- Die Versiegelung mit Helioseal Clear ist kontraindiziert, wenn die Feuchtigkeitskontrolle des Arbeitsgebietes nicht möglich ist.

Nebenwirkungen

In einzelnen Fällen kann es zu Kontaktallergien kommen. Systemische Nebenwirkungen treten nach heutigem Erkenntnisstand nicht auf.

Wechselwirkungen

Bisher nicht bekannt

Step by step



1. Die zu versiegelnde Schmelzfläche gründlich reinigen.



2. Arbeitsfeld möglichst mit Kofferdam trockenlegen.



3. Ätzel, z.B. Email Preparator, auftragen; Einwirkzeit 30 bis 60 Sekunden.



4. Gründlich abspülen.



5. Mit öl- und wasserfreier Luft trocknen, geätzter Schmelz wirkt matt weiss; Speichelkontamination der zu versiegelnden Fläche vermeiden.



6. Helioseal Clear direkt aus der Einmalkanüle oder mit einem Einwegpinsel aufbringen und verteilen.



7. Nach ca. 15 Sek. Wartezeit den Versiegler unter einer geeigneten Polymerisationslampe (z.B. Bluephase®) 20 Sek. aushärten.



8. Versiegelung und Okklusion kontrollieren.

Warnhinweise

Kontakt von unausgehärtetem Material mit Haut, Schleimhaut oder Augen vermeiden. Helioseal Clear kann in unausgehärtetem Zustand leicht reizend wirken und in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen. Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Die Helioseal Clear Spritze nach Gebrauch sofort sorgfältig verschliessen
- Lagerung bei 2–28 °C
- Lagerstabilität: siehe Verfallsdatum
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden
- Keine Desinfektion von Spritzen mit oxidierenden Desinfektionsmitteln

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Description

Helioseal® Clear est un composite de scellement de sillons transparent, photopolymérisable.

Composition

Helioseal Clear se compose de Bis-GMA et de triéthylène glycole diméthacrylate (>99% poids). Sont également contenus des stabilisateurs et des catalyseurs (<1% poids).

Indications

Helioseal Clear est indiqué pour le scellement des puits, des sillons et des foramina caeca.

Contre-indications

- Si le patient présente une allergie connue à l'un des composants d'Helioseal Clear.
- Lorsque le champ opératoire ne peut être isolé.

Effets secondaires

Dans certains cas, des allergies cutanées peuvent apparaître. Dans l'état actuel des connaissances, aucun effet secondaire systémique n'a été observé.

Interactions

Aucune connue à ce jour.

Mise en œuvre – étape par étape



1. Nettoyer soigneusement la surface d'émail à traiter.



2. Isoler le champ opératoire, de préférence à l'aide d'une digue.



3. Appliquer un gel de mordantage, par ex. Email Preparator, et laisser agir pendant 30 à 60 secondes.



4. Rincer abondamment.



5. Sécher avec de l'air exempt d'eau et d'huile. Les surfaces mordancées doivent avoir un aspect blanc crayeux. Eviter toute contamination de la surface mordancée par la salive.



6. Appliquer Helioseal Clear directement à l'aide de la canule jetable ou d'un applicateur jetable et étaler uniformément.



7. Attendre environ 15 secondes, puis polymériser le matériau pendant 20 secondes à l'aide d'une lampe adaptée (par ex. Bluephase®).



8. Contrôler le scellement et l'occlusion.

Recommandations

Eviter le contact d'Helioseal Clear non polymérisé avec la peau, les muqueuses et les yeux, le matériau pouvant être, à ce stade, légèrement irritant et conduire, dans certains cas, à une sensibilisation aux méthacrylates. Les gants médicaux disponibles dans le commerce n'offrent pas de protection contre les effets sensibilisants des méthacrylates.

Conditions de conservation et de stockage

- Refermer la seringue d'Helioseal Clear aussitôt après utilisation.
- Conserver le produit à une température comprise entre 2 °C et 28 °C.
- Délai de conservation : cf. date indiquée sur l'emballage.
- Ne plus utiliser le produit au-delà de la date de péremption.
- Les seringues ne doivent pas être désinfectées avec des agents oxydants.

Ne pas laisser à la portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif du Chirurgien-Dentiste.

Ce produit a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du produit à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Descrizione

Helioseal® Clear è un sigillante per fessure trasparente e fotoindurente.

Composizione

Helioseal Clear è composto da Bis-GMA e trietilene glicoldimetacrilato (> 99% in peso). Contiene inoltre stabilizzatori e catalizzatori (<1 % in peso).

Indicazioni

Helioseal Clear è indicato per la sigillatura di solchi occlusali, fessure e Foramina Caeca.

PL Instrukcja stosowania
Światłoutwardzalny, transparentny
materiał do uszczelniania bruzd i
szczelin

DA Brugsanvisning
Lyshærdende
fissurforsørgingsmateriale

CE 0123

Rx ONLY

Date information prepared:
558579/2013-11-07/Rev1

Manufacturer
Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

ivoclar
vivadent[®]
clinical

Controindicazioni

- L'utilizzo di Helioseal Clear è controindicato in caso di accertata allergia del paziente ad uno qualsiasi dei componenti del prodotto.
- L'applicazione di Helioseal Clear è controindicata qualora non si possa avere un campo operatorio asciutto.

Effetti collaterali

In alcuni casi il prodotto può indurre allergie da contatto.
Allo stato attuale di conoscenza non sono noti effetti collaterali sistemici.

Interazioni

Ad oggi non note.

Sequenza dei passaggi:



1. Detergere accuratamente la superficie smaltea da sigillare.



2. Isolare il campo operatorio, preferibilmente con l'impiego di una diga di gomma.



3. Applicare il gel mordenzante, p.es. Email Preparator; lasciandolo agire da 30 a 60 secondi.



4. Detergere accuratamente.



5. Asciugare con getto d'aria privo d'acqua ed olio. Lo smalto mordenzato deve assumere un aspetto bianco-gessoso. Evitare di contaminare le parti mordenzate con la saliva.



6. Applicare Helioseal Clear direttamente dalla cannula monouso oppure con un pennellino monouso e distribuirlo.



7. Attendere circa 15 secondi. Successivamente indurire il sigillante con apposita luce per polimerizzazione (p.e. Bluephase[®]) per 20 secondi.



8. Controllare il sigillo e l'occlusione.

Avvertenze

Evitare il contatto di materiale non polimerizzato con la cute/mucose e gli occhi. Allo stato non indurito, Helioseal Clear può avere un leggero effetto irritante ed in rari casi condurre ad una sensibilizzazione ai metacrilati.

I consueti guanti in commercio non offrono una protezione contro gli effetti sensibilizzanti dei metacrilati.

Conservazione

- Chiudere la siringa di Helioseal Clear immediatamente dopo l'uso
- Conservare il materiale a 2–28 °C
- Durata di immagazzinamento: vedere data di scadenza
- Non utilizzare il materiale dopo la data di scadenza
- Non disinfettare le siringhe con disinfettanti ossidanti

Tenere lontano dalla portata dei bambini!

Solo per uso odontoiatrico!

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Descripción

Helioseal® Clear es un sellador de fisuras fotopolimerizable y transparente.

Composición

Helioseal Clear se compone de Bis-GMA y trietilenglicoldimetacrilato (> 99% en peso). Además contiene estabilizadores y catalizadores (<1% en peso).

Indicaciones

Helioseal Clear está indicado para el sellado de fosas, fisuras y Foramina Caeca.

Contraindicaciones

- Helioseal Clear no se debe de aplicar, en caso de alergia conocida a cualquiera de sus componentes.
- El sellado con Helioseal Clear está contraindicado, siempre que el control de la humedad del campo de trabajo no sea posible.

Efectos secundarios

En casos aislados se pueden producir alergias por contacto. Hasta el momento, no se conocen efectos secundarios sistemáticos.

Efectos de reciprocidad

Hasta ahora no se conocen.

Paso a paso

1. Limpiar minuciosamente la superficie de esmalte a sellar.



2. Aislar el campo de trabajo a ser posible con dique de goma.



3. Aplicar gel de grabado, ej. Email Preparator, y dejar actuar entre 30 y 60 seg.



4. Aclarar bien.



5. Secar con aire sin grasa ni agua; el esmalte grabado aparece blanco mate; evitar la contaminación con saliva de las superficies a grabar.



6. Aplicar Helioseal Clear directamente con la cánula desechable o pincel desechable y extender.



7. Después de unos 15 segundos de tiempo de espera, fotopolimerizar el sellador durante 20 segundos con una lámpara de polimerización apropiada (p. ej. Bluephase®).



8. Revisar el sellado y la oclusión.

Avisos importantes

Evitar el contacto del material no polimerizado con piel/membranas mucosas y ojos.

Helioseal Clear sin polimerizar puede causar una ligera irritación y en casos aislados, puede provocar sensibilización frente a los metacrilatos. Los guantes médicos comerciales, no proporcionan protección frente al efecto sensibilizante de los metacrilatos.

Avisos de almacenamiento y conservación

- Cerrar bien la jeringa de Helioseal Clear inmediatamente después de su uso.
- Almacenamiento a 2–28 °C.
- Estabilidad de almacenamiento: ver fecha de caducidad.
- No utilizar una vez caducado.
- Las jeringas no deben desinfectarse con agentes de desinfección oxidantes.

¡Manténgase fuera del alcance de los niños!**¡Sólo para uso odontológico!**

El producto ha sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario está obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso. Descripciones y datos no constituyen garantía de los atributos y no son vinculantes.

Português

Descrição

Helioseal® Clear é um selante de fissuras, transparente e fotopolimerizável.

Composição

Helioseal Clear consiste de Bis-GMA e trietilenglicol dimetacrilato (> 99 % em peso). Estabilizadores e catalisadores são componentes adicionais (< 1 % em peso).

Indicação

Helioseal Clear é adequado para o selamento de fósulas, fissuras e Foramina Caeca.

Contra-indicações

- Não utilizar Helioseal Clear quando existir comprovada alergia a qualquer um dos seus componentes.
- Se um campo de trabalho seco não pode ser efetivado, a aplicação de Helioseal Clear está contra-indicada.

Efeitos colaterais

Em casos individuais, alergias de contato podem ocorrer. De acordo com o atual estágio do conhecimento, ainda não foi relatado qualquer tipo de efeito colateral sistêmico.

Interações

Até o momento, nenhuma conhecida.

Procedimentos de aplicação ("passo a passo"):



1. Limpar perfeitamente a superfície de esmalte a ser selada.



2. Isolar o campo de trabalho, de preferência com dique de borracha.



3. Aplicar um gel de ataque ácido, p.ex., Email Preparator, e deixar reagir durante 30 a 60 segundos.



4. Lavar completamente.



5. Secar, com ar isento de água e óleo. O esmalte condicionado deve mostrar um aspecto branco fosco. Evitar a contaminação das superfícies condicionadas pela saliva.



6. Aplicar Helioseal Clear diretamente com a cânula descartável, ou com um pincel descartável, e dispersar.



7. Esperar aprox. 15 segundos. A seguir, fotopolimerizar o selante durante 20 segundos, à custa de adequada luz para polimerização (p.ex. Bluephase®).



8. Conferir o selamento e verificar a oclusão.

Advertência

Evitar o contato do material não polimerizado com a pele, a mucosa e os olhos. Helioseal Clear não polimerizado pode causar leve irritação e, em casos raros, pode levar à sensibilização aos metacrilatos.

Luvas médicas comerciais não promovem proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos metacrilatos.

Armazenagem

- Após o uso, fechar imediatamente a seringa de Helioseal Clear.
- Conservar entre as temperaturas de 2 e 28 °C (36–82 °F).
- Vida útil: ver prazo de validade.
- Não usar o material com prazo de validade vencido.
- As seringas não devem ser desinfetadas com agentes de desinfecção oxidantes.

Manter fora do alcance das crianças.

Somente para uso odontológico.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável por danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, sob sua responsabilidade e antes do emprego, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Svenska

Beskrivning

Helioseal® Clear är en ljushärdande, transparent fissurförsegling.

Sammansättning

Helioseal Clear består av Bis-GMA och trietylenglykoldimetakrylat (> 99 vikts%). Dessutom ingår stabilisatorer och katalysatorer (<1 vikts%).

Indikation

Helioseal Clear passar för försegling av gropar, fissurer och Foramina Caeca.

Kontraindikation

- Använd inte Helioseal Clear om patienten har känd allergi mot någon beståndsdel i materialet.
- Applicering av Helioseal Clear är kontraindicerat om arbetsfältet inte kan hållas torrt.

Sidoeffekter

I enstaka fall kan kontaktallergi förekomma. Sidoeffekter är till dags dato inte kända.

Interaktioner

Inga kända till dags dato.

Applicering steg för steg:



1. Rengör grundligt området som ska förseglas.



2. Isolera arbetsfältet, helst med kofferdam.



3. Applicera en etsgel, t.ex. Email Preparator och låt den verka i 30 till 60 sekunder.



4. Skölj grundligt.



5. Blås torrt med olje- och vattenfri luft. Den etsade emaljen ska ha ett matt vitt utseende. Undvik att kontaminera den etsade ytan med saliv.



6. Applicera Helioseal Clear direkt med engångskanylen eller med hjälp av en engångspensel.



7. Vänta i c:a 15 sek. Ljushärda med lämplig polymerisationslampa (t.ex. Bluephase®) i 20 sek.



8. Kontrollera förseglning och ocklusion.

Varning

Undvik kontakt med opolymeriserat material på hud, slemhinna och ögon. Opolymeriserat Helioseal Clear kan orsaka mild irritation och kan i enstaka fall leda till sensibilisering mot metakrylater.

Vanliga i handeln förekommande medicinska handskar ger inget skydd mot metakrylaters sensibiliserande verkan.

Förvaring:

- Förslut Helioseal Clear sprutan omedelbart efter användning
- Förvara material i 2– 28 °C (36–82 °F)
- Hållbarhetstid: se utgångsdatum
- Använd inte materialet efter utgångsdatum
- Sprutor ska inte desinficeras med oxiderande desinfektionsmedel

Endast för tandläkarbruk!

Förvaras utom räckhåll för barn!

Dessa material har utvecklats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaktsamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Brukaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

Dansk

Beskrivelse

Helioseal® Clear er et lyspolymeriserende, transparent fissurforsæglingsmateriale.

Indhold

Helioseal Clear består af Bis-GMA og triethylenglycoldimethacrylat (>99 vægt%). Indeholder derudover stabilisatorer og katalysatorer (< 1 vægt%).

Indikation

Helioseal Clear anvendes til forsøgning af fissurer, fossae og foramina caeca.

Kontraindikation

- Ved erkendt allergi mod et eller flere af indholdsstofferne i Helioseal Clear må materialet ikke anvendes.
- Forsøgning med Helioseal Clear er kontraindiceret når det ikke er muligt at tørtlægge arbejdsområdet.

Bivirkninger

I enkelte tilfælde kan kontaktallergi forekomme.

Systemiske bivirkninger er ikke rapporteret.

Vekselvirkninger

Ingen kendte vekselvirkninger.

Anvendelse trin for trin



1. Emaljeoverfladen rengøres grundigt.



2. Hvis det er muligt tørtlægges området med kofferdam.



3. Applicer en ætsegel, som f.eks. Email Preparator, og lad den virke i 30 til 60 sekunder.



4. Det ætsede område skylles grundigt.



5. Herefter tørres med oliefri trykluft. Ætset emalje har et kridtet hvidt udseende. Undgå spytkontaminering på de områder som ønskes forsejlet.



6. Applicer Helioseal Clear direkte og fordel den jævnt med engangskanylen eller en engangspensel.



7. Efter ca. 15 sekunders ventetid lyspolymeriseres med en egnet polymerisationslampe (f.eks. Bluephase®) i 20 sekunder.



8. Forsejling og okklusion kontrolleres.

Advarsel

Undgå kontakt med ikke-afbundet materiale på hud/slimhinder og i øjne. Helioseal Clear kan i uafbundet tilstand virke let lokalirriterende og i sjældne tilfælde føre til en sensibilisering mod methacrylater.

Kommercielt tilgængelige medicinske gummihandsker beskytter ikke imod sensibilisering over for methacrylater.

Opbevaring

- Helioseal Clear flasken skal lukkes straks efter brug.
- Opbevares ved 2–28 °C.
- Holdbarhed: Se holdbarhedsdato.
- Må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdato
- Sprøjter må ikke desinficeres med oxiderende desinfektionsmidler

Opbevares utilgængeligt for børn.

Kun til dentalt brug.

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen. Beskrivelser og data udgør ikke nogen garanti for egenskaber og er ikke bindende.

Suomi

Kuvaus

Helioseal® Clear on valokovetteinen, väriltään valkoinen fissuurapinnoitusmateriaali.

Koostumus

Helioseal Clear sisältää Bis-GMA:ta ja trietyleeniglykolidimetakrylaattia (>99 paino%). Lisäksi materiaali sisältää stabilaattoreita ja katalyyttejä (< 1 paino%).

Indikaatio

Helioseal Clear käytetään kolojen, fissuroiden ja foramen caecumien pinnoitukseen.

Kontraindikaatio

- Jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin Helioseal Clear ainesosalle, materiaalia ei saa käyttää.
- Pinnoittaminen Helioseal Clear on kontraindikoitua, jos työskentelyaluetta ei voida pitää kuivana.

Sivuvaikutukset

Yksittäisissä tapauksissa sattaa esiintyä kontakti-allergiaa. Nykyisen tietämyksen mukaan systeemisiä sivuvaikutuksia ei tunneta.

Muut yhteisvaikutukset

Ei tunneta toistaiseksi.

Työvaiheet



1. Puhdista pinnoitettava kiillepinta huolellisesti.



2. Eristä työskentelyalue mieluiten Kofferdam-kumilla.



3. Applikoi etsausgeeli, esim. Email Preparator, ja anna sen vaikuttaa 30–60 sekunnin ajan.



4. Huuhtele huolellisesti.



5. Kuivaa vedellä ja öljyttömällä ilmalla. Etsatun kiilteen tulee näyttää himmeän valkoiselta. Vältä etsatun pinnan sylkikontaminaatiota.



6. Applikoi Helioseal Clear suoraan kertakäyttöruiskuun tai -harjaan ja levitä.



7. Odota noin 15 sekuntia. Tämän jälkeen koveta pinnoitusmateriaali sopivalla polymerointivalolla (esim. Bluephase®) 20 sekunnin ajan.



8. Tarkista pinnoitus ja purenta.

Varoitus

Vältä kovettumattoman aineen joutumista iholle/ limakalvolle tai silmiin. Kovettumaton Helioseal Clear saattaa aiheuttaa lievää ärsytystä ja harvinaisissa tapauksissa johtaa herkistymiseen metakrylaateille. Kaupallisesti saatavat lääketieteelliset käsineet eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

Säilytys

- Sulje Helioseal Clear välittömästi käytön jälkeen.
- Säilytä materiaali 2–28 °C (36–82 °F) lämpötilassa.
- Käyttöikä: katso viimeistä käyttöpäiväystä.
- Älä käytä materiaalia viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Ruiskuja ei saa desinfioida hapettavilla desinfektioaineilla

Ei lasten ulottuville.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Norsk

Beskrivelse

Helioseal® Clear er en lysherdende, transparent fissurforsегler.

Sammensetning

Helioseal Clear består av Bis-GMA og trietylenglykoldimetakrylat (> 99 vekt-%). I tillegg inneholder den stabilisatorer og katalysatorer (< 1 vekt-%).

Indikasjon

Helioseal Clear brukes til forsegling av fissurer, groper og foramen surcum.

Kontraindikasjon

- Ved kjent allergi overfor ett eller flere av stoffene i Helioseal Clear skal den ikke appliseres.
- Forsegling med Helioseal Clear er kontraindikert hvis det ikke er mulig å kontrollere fuktigheten i arbeidsområdet.

Bivirkninger

I enkelte tilfeller kan det oppstå kontaktallergi. Systemiske bivirkninger opptrer ikke, så vidt man vet i dag.

Vekselvirkninger

Hittil er ingen kjent.

Trinn for trinn



1. Emaljeflaten som skal forsegles, må rengjøres grundig.



2. Tørrlegg arbeidsområdet, helst med kofferdam.



3. Påfør etsegl, f.eks. Email Preparator; la den virke i 30 til 60 sekunder.



4. Spyl grundig.



5. Tørk med olje- og vannfri luft; den etsede emaljen virker matt hvit; unngå spyttkontaminering av flaten som skal forsegles.



6. Påfør og fordel Helioseal Clear direkte fra engangskanylen eller med en engangspensel.



7. Etter ca. 15 sek. ventetid skal forseglingen herdes under en egnet polymeriseringslampe (f.eks. Bluephase®) i 20 sek.

8. Kontroller forsegling og okklusjon.



Advarsel

Unngå kontakt mellom uherdet materiale og hud/ slimhinner og øyne. I uherdet tilstand kan Helioseal Clear virke lett irriterende og i sjeldne tilfeller føre til allergi overfor metakrylater. Kommersielt tilgjengelige medisinske hansker gir ingen virksom beskyttelse mot den sensibiliserende virkningen fra metakrylater.

Lagrings- og oppbevaringsinstruks

- Helioseal Clear-sprøyten skal lukkes godt straks etter bruk.
- Lagres ved 2–28 °C.
- Holdbarhet: Se holdbarhetsdato.
- Må ikke brukes etter at holdbarhetsdatoen er utløpt.
- Sprøyter må ikke desinfiseres med oksiderende desinfeksjonsmidler.

Oppbevares utilgjengelig for barn! Bare til odontologisk bruk!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen. Beskrivelser og data utgjør ingen garanti for egenskaper.

Nederlands

Omschrijving

Helioseal® Clear is een lichtuithardende, transparante fissuursealant.

Samenstelling

Helioseal Clear bestaat uit bis-GMA en triethyleenglycoldimethacrylaat (> 99 gewichtsprocent). Toegevoegd zijn bovendien stabilisatoren en katalysatoren (< 1 gewichtsprocent).

Indicatie

Helioseal Clear wordt gebruikt als sealant voor fissuren, pits en foramina caeca.

Contra-indicaties

- Bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor een of meerdere bestanddelen van Helioseal Clear moet van toepassing worden afgezien.
- Voor Helioseal Clear bestaat een contra-indicatie, wanneer het niet mogelijk is de vochtigheid van het te bewerken gebied onder controle te houden.

Bijwerkingen

In uitzonderlijke gevallen kunnen contactallergieën optreden. Systemische bijwerkingen zijn tot op heden niet bekend.

Interacties

Tot op heden zijn geen interacties bekend.

Step by step



1. Reinig het glazuerooppervlak dat met sealant moet worden behandeld grondig.



2. Leg het gebied droog, bij voorkeur met behulp van een cofferdam.



3. Breng etsgel, bijv. Email Preparator, aan en laat dit 30 à 60 seconden inwerken.



4. Spoel grondig schoon.



5. Maak het gebied droog met olie- en watervrije lucht. Het geëtste glazuur ziet er matwit uit. Voorkom speekselcontaminatie van het oppervlak dat met sealant moet worden behandeld.



6. Breng Helioseal Clear vervolgens direct uit de wegwerpcanule of door middel van een wegwerppenseel aan en verdeel het.



7. Laat na 15 sec. te hebben gewacht de sealant met behulp van de juiste polymerisatielamp (bijv. Bluephase®) gedurende 20 sec. uitharden.



8. Controleer de sealantlaag en de occlusie.

Waarschuwingen

Vermijd aanraking van niet uitgehard materiaal met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Helioseal Clear kan in niet uitgeharde toestand een licht irriterende werking hebben en kan in uitzonderlijke gevallen tot overgevoeligheid voor methacrylaten leiden.

In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Sluit de Helioseal Clear-spruitcapsule meteen zorgvuldig na gebruik.
- Temperatuur bij opslag: (2-28°C).
- Houdbaarheid: zie vervaldatum.
- Niet gebruiken na afloop van de vervaldatum.
- Gebruik bij het ontsmetten van spuitpen geen oxiderende desinfectiemiddelen.

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Alleen voor tandheelkundig gebruik.

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie toegepast worden. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie vermeld staat.

Ελληνικά

Περιγραφή

Το Helioseal® Clear είναι φωτοπολυμεριζόμενο, διαφανές εμφρακτικό υλικό οπών και σχισμών.

Σύνθεση

Το Helioseal Clear περιέχει Bis-GMA και διμεθακρυλική τριαιθυλενογλυκόλη (> 99% κ.β.). Άλλα συστατικά είναι σταθεροποιητές και καταλύτες (< 1% κ.β.).

Ενδείξεις

Το Helioseal Clear χρησιμοποιείται για εμφράξεις βοθρίων, οπών και σχισμών και τυφλών τρημάτων (Foramina Caeca).

Αντενδείξεις

- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό αν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του.
- Η εφαρμογή του υλικού αντενδείκνυται αν δεν έχουμε στεγνό πεδίο εργασίας.

Ανεπιθύμητες ενέργειες

Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, μπορεί να εμφανιστούν αλλεργίες. Καμία συστηματική παρενέργεια δεν έχει γίνει γνωστή μέχρι σήμερα.

Αλληλεπιδράσεις

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

Διαδικασία εφαρμογής



1. Καθαρίστε καλά την επιφάνεια της αδαμαντίνης που πρόκειται να εμφράξετε.



2. Απομονώστε το πεδίο εργασίας με ελαστικό απομονωτήρα.



3. Εφαρμόστε ένα ζελέ αδροποίησης, π.χ. Email Preparator, και αφήστε το να δράσει για 30 με 60 δευτερόλεπτα.



4. Ξεπλύντε καλά.



5. Στεγνώστε με αέρα χωρίς νερό και ελαιώδεις ουσίες. Η αδροποιημένη επιφάνεια πρέπει να έχει λευκή, ματ εμφάνιση. Αποφύγετε μόλυνση της αδροποιημένης επιφάνειας με σάλιο.



6. Εφαρμόστε το Helioseal Clear άμεσα με το στέλεχος μίας χρήσης ή ένα βουρτσάκι μίας χρήσης, και διασπείρετε.



7. Περιμένετε περίπου 15 δευτερόλεπτα. Ύστερα, πολυμερίστε με κατάλληλη συσκευή φωτοπολυμερισμού (π.χ. Bluephase®) για 20 δευτερόλεπτα.



8. Ελέγξτε την έμφραξη και τη σύγκλειση.

Προειδοποίηση

Αποφύγετε την επαφή απολυμέριστου υλικού με το δέρμα/βλεννογόνο ή τα μάτια. Απολυμέριστο Helioseal Clear μπορεί να προκαλέσει ελαφρούς ερεθισμούς και, σε σπάνιες περιπτώσεις, μπορεί να οδηγήσει σε ευαίσθητες στα μεθακρυλικά. Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.

Αποθήκευση

- Κλείνετε τη σύριγγα Helioseal Clear αμέσως μετά τη χρήση, ώστε να αποφεύγεται ο πρόωρος πολυμερισμός του υλικού.
- Αποθηκεύετε το υλικό στους 2-28 °C.
- Διάρκεια ζωής: δείτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό μετά την ημερομηνία λήξης
- Οι σύριγγες δεν πρέπει να απολυμαινούνται με οξειδωτικούς παράγοντες απολύμανσης

Φυλάξτε τα υλικά μακριά από παιδιά

Μόνο για οδοντιατρική χρήση

Το υλικό αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απατήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητός ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Türkçe

Tanımı

Helioseal® Clear ışıkla sertleşen, saydam bir fissür örtücüdür.

Bileşimi

Helioseal Clear Bis-GMA ve trietilen glikol metakrilattan (ağırlıkça yüzdesi > %99) oluşmaktadır. Ayrıca ek olarak stabilizatörler ve katalizörler (ağırlıkça yüzdesi < %1) içerir.

Endikasyon

Helioseal Clear fissürlerin, pitlerin ve foramen çekumların örtülmesinde kullanılır.

Kontrendikasyon

- Eğer bir veya birden fazla bileşenine karşı bilinen alerji varsa, Helioseal Clear uygulamaktan kaçınılmalıdır.
- Eğer çalışma alanının kuru tutulması mümkün olmuyorsa, Helioseal Clear ile örtme işlemi uygulamak kontrendikedir.

Yan etkiler

Bireysel hallerde temas alerjisi meydana gelebilir. Şu andaki bilgi durumuna göre sistemik yan etkileri bilinmemektedir.

Etkileşimler

Şu ana kadar bilinen yoktur.

Adım adım uygulama işlemi



1. Örtülecek mine yüzeyini iyice temizleyin.



2. Mümkünse kofferdam ile kuru bir çalışma alanı oluşturun.



3. Pürüzlendirici jel, örn., Email Preparator sürün; etki süresi 30 ila 60 saniye.



4. İyice yıkayın.



5. Yağ ve su içermeyen havayla kurutun, pürüzlendirilmiş mine mat beyaz bir görünüm arzeder; örtülecek yüzeye tükürük bulaşmasına meydan vermeyin.



6. Helioseal Clear'i doğrudan tek kullanımlık bir kanül veya tek kullanımlık bir fırça ile uygulayın ve dağıtın.



7. 15 saniye kadar bekledikten sonra örtücüyü uygun bir polimerizasyon lambasının altında (örn., Bluephase®) 20 saniye sertleştirin.



8. Örtüşü ve oklüzyonu kontrol edin.

Uyarılar:

Polimerize olmamış materyalin cilde, mukoza zarlarına ve gözlere temas etmesine engel olun. Polimerize olmamış Helioseal Clear hafif irritasyona neden olabilir ve nadiren metakrilatlara karşı duyarlılık oluşturabilir. Ticari tıbbi eldivenler metakrilatların duyarlılık oluşturucu etkisine karşı koruma sağlamaz.

Depolama ve saklama ile ilgili hususlar

- Helioseal Clear enjektörünü kullanımdan sonra derhal itinalı bir şekilde kapatın.
- 2–28 °C sıcaklıkta muhafaza edin.
- Raf ömrü: son kullanma tarihine bakın.
- Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Enjektörleri oksitleyici dezenfektanlarla dezenfekte etmeyin.

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın!

Sadece diş hekimliği alanında kullanılmak içindir!

Ürün dental alanda kullanılmak üzere geliştirilmiş olup kullanım bilgileri dahilinde uygulanması gerekmektedir. Üretici, ürünün belirlenen kullanım alanı dışında ya da usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılmasından kaynaklanan zararlar için sorumluluk üstlenmez. Bunun ötesinde, kullanıcı da ürünü kullanmadan önce, özellikle öngörülen kullanım amacının bu kullanım bilgilerinde yer almadığı hallerde, kendi sorumluluğu dahilinde ürünün öngörülen amaç için uygun olup olmadığını ve kullanma olanaklarını gözden geçirmekle yükümlüdür.

Русский

Описание

Helioseal® Clear – это светотверждаемый прозрачный материал для запечатывания фиссур

Состав

Helioseal Clear состоит из Bis-GMA и триэтиленгликольдиметакрилата (> 99% по весу). Дополнительно в материале содержатся стабилизаторы и катализаторы (<1% по весу).

Показания

Helioseal Clear служит для запечатывания фиссур, канавок и слепых отверстий.

Противопоказания

- при известной аллергии на один или несколько компонентов материала от нанесения Helioseal Clear следует отказаться.
- покрытие материалом Helioseal Clear противопоказано, если невозможно установить контроль над сухостью рабочего поля.

Побочные действия

В отдельных случаях применение может привести к контактной аллергии. Систематические побочные явления по информации на настоящий момент не известны.

Взаимодействие с другими материалами

На настоящий момент не известны.

Шаг за шагом



1. Области эмали, на которые предполагается наносить Helioseal Clear, тщательно почистить.



2. Обеспечить сухость рабочего поля, по возможности, с помощью коффердама.



3. Нанести протравочный гель, например, Email Preparator. Время действия от 30 до 60 сек.



4. Тщательно промыть.



5. Подсушить воздухом, не содержащим примесей воды и масла; протравленная эмаль имеет белый матовый цвет; избегать загрязнения слюной поверхности, на которую предполагается наносить материал.



6. Helioseal Clear нанести прямо из одноразовой канюли или с помощью одноразовой кисточки, распределить по поверхности.



7. Примерно через 15 сек. полимеризовать соответствующей лампой (например, Bluephase) в течение 20 сек.



8. Проверить запечатанную поверхность и окклюзию.

Меры предосторожности

Избегать контакта несполимеризованного материала с кожей/слизистой оболочкой и глазами. В неотвержденном состоянии Helioseal Clear может оказывать легкое раздражающее действие, а в редких случаях привести к возникновению чувствительности на метакрилаты. Обычные медицинские перчатки не дают защиты от сенсибилизирующего действия метакрилатов.

Условия хранения

- Шприц с Helioseal Clear после использования сразу же тщательно закрывать
- Температура хранения 2–28°C.
- Срок хранения: см. срок годности на этикетке
- По истечении срока годности не использовать
- Нельзя дезинфицировать шприцы или кавифилы дезинфекционными средствами с оксидирующим эффектом.

Хранить в месте, недоступном для детей!

Для использования только в стоматологии!

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Polski

Opis

Helioseal® Clear jest światłoutwardzalnym, transparentnym materiałem do uszczelniania bruzd i szczelin.

Skład

Materiał Helioseal Clear zawiera Bis-GMA i dimetakrylan glikolu trietylenowego (> 99 % wag). Dodatkowe składniki stanowią stabilizatory i katalizatory (<1 % wag.).

Wskazania

Helioseal Clear służy do pokrywania bruzd, szczelin i otworów ślepych.

Przeciwwskazania

- Nadwrażliwość pacjenta na jakikolwiek ze składników materiału Helioseal Clear.
- Brak możliwości zapewnienia suchości pola operacyjnego.

Działania niepożądane

W rzadkich przypadkach, materiał Helioseal Clear może wywołać alergię kontaktową. Ogólne działania niepożądane nie są znane.

Interakcje

Nie są do tej pory znane.

Sposób postępowania



1. Dokładnie oczyścić powierzchnię szkliwa przeznaczoną do lakowania.



2. Pole operacyjne zabezpieczyć przed wilgocią, najlepiej za pomocą koferdamu.



3. Nałożyć żel do wytrawiania (np. Email Preparator) i pozostawić na 30 do 60 sekund.



4. Dokładnie wypłukać strumieniem wody.



5. Osuszyć powietrzem powietrza nie zawierającym wody i oleju. Wytrawione szkliwo powinno mieć kolor kredowobiały. Unikać zanieczyszczenia wytrawionego szkliwa śliną.



6. Nałożyć materiał Helioseal Clear bezpośrednio za pomocą jednorazowej końcówki lub pędzelka i równomiernie rozprowadzić.



7. Odczekać około 15 sekund. Następnie materiał naświetlać lampą polimeryzacyjną (np. Bluephase®) przez 20 sekund.



8. Sprawdzić dokładność uszczelnienia i kontakty zgryzowe.

Ostrzeżenie

Należy unikać kontaktu nie spolimeryzowanego materiału Helioseal Clear ze skórą, błoną śluzową i oczami. Nie spolimeryzowany materiał Helioseal Clear może w rzadkich przypadkach wywołać niewielkie podrażnienie lub reakcję nadwrażliwości na metakrylany. Rękawiczki medyczne będące w powszechnym użyciu nie chronią przed uczulającym działaniem metakrylanów.

Warunki przechowywania

- Strzykawki z materiałem Helioseal Clear należy szczelnie zamykać bezpośrednio po użyciu.
- Przechowywanie w temperaturze 2-28°C.
- Trwałość: patrz data ważności na opakowaniu
- Materiału nie należy stosować po upływie daty ważności.
- Nie stosować środków utleniających do dezynfekcji strzykawek.

Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii!

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniem. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Ivoclar Vivadent AG

Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2
9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia
Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil
Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada
Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai

Trading Co., Ltd., 2/F Building 1, 881 Wuding Road,
Jing An District, 200040 Shanghai, China
Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia
Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663
www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France
Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany
Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326
www.ivoclarvivadent.de

Wieland Dental + Technik GmbH & Co. KG

Schwenninger Strasse 13, D-75179 Pforzheim, Germany
Tel. +49 7231 3705 0, Fax +49 7231 3579 59
www.wieland-dental.com

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India
Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301
www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy
Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

12F W-Tower, 1303-37, Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul 137-855
Republic of Korea
Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 596 0155
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur No. 863, Piso 14, Col. Napoles
03810 México, D.F., México
Tel. +52 55 5062 1000, Fax +52 55 5062 1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands
Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawla II 78, 00-175 Warszawa, Poland

Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469

www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Prospekt Andropova 18 korp. 6/ office 10-06, 115432 Moscow, Russia

Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310

www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204

P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia

Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pte. Ltd.

171 Chin Swee Road, #02-01 San Centre, Singapore 169877

Tel. +65 6535 6775, Fax +65 6535 4991

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

C/ Ribera del Loira nº 46, 5ª planta, 28042 Madrid, Spain

Tel. + 34 913 757 820, Fax + 34 913 757 838

www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden

Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40

www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2

Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey

Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Ground Floor Compass Building

Feldspar Close, Warrens Business Park, Enderby

Leicester LE19 4SE, United Kingdom

Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881

www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA

Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285

www.ivoclarvivadent.us